

ARIA

ARIA 1 / 1 RGB
ARIA 1R / 1R RGB
ARIA 2 / 2 RGB
ARIA 2R / 2R RGB

IP67
Waterproof
Étanche
-1m

IK 07

hybrid
CONCEPT

⚠ WARNING

Before using this headlamp, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

⚠ ATTENTION

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

LED risk group 2 - IEC 62471

Do not stare at operating lamp.
May be harmful to the eyes.

Ne regardez pas fixement le faisceau de la lampe de face.
Peut être dangereux pour les yeux.

LED risk group 2 > LED risk group 1

0 2 m

Standard or rechargeable battery set-up
Installation des piles ou de la batterie

- 1.
- 2.
3.

3x AAA/LR03
Batteries / Piles

or/ou **hybrid** CONCEPT

CORE
Rechargeable battery
Batterie rechargeable
- 4.
- 5.
6.

CLIC !

3x AAA / LR03

Do not mix brands of batteries.
Do not mix new and used batteries.
Ne pas mélanger des piles de marque différente.
Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.

CORE
Li-Ion
1250 mAh

! Charge the battery completely before the first use /
Chargez complètement la batterie avant la première utilisation

USB-C
+40°C/+104°F
0°C/+32°F

Full charge indicator
Témoin de chargement
Red/Rouge
Charging / En charge
Green/Vert
Fully charged / Fin de charge
Recharge time / Temps de charge : ≈ 3h 30

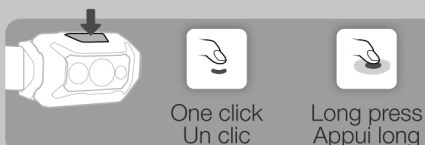
Do not leave the battery unattended while charging. / Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge.

Accessories / Accessoires

Product info
Informations produit

PETZL.COM

Lamp operation / Fonctionnement de votre lampe



Switching on-off / Allumer - Éteindre

OFF / ON

Selecting a brightness level / Sélectionner un niveau d'éclairage



Colored lighting / Éclairage couleur

Only for models that have colored lighting
Uniquement pour les versions dotées d'un éclairage couleur



Color strobe / couleur clignotante

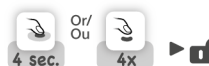
Reserve lighting / Réserve d'éclairage



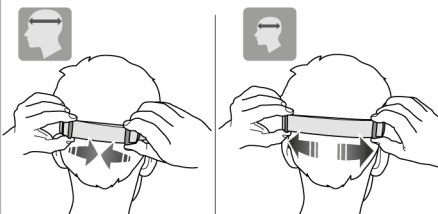
Energy gauge / Jauge d'énergie



Lock - unlock / Verrouillage, déverrouillage



Headband adjustment / Réglage du bandeau



General info on Petzl lamps and batteries / Généralités lampes et batteries Petzl

A. battery precautions / Précautions piles

+ 40°C / + 104°F
- 20°C / - 4°F

B. Rechargeable battery precautions / Précautions batterie rechargeable



C. Headlamp precautions / Précautions lampe



D. Cleaning - Drying / Nettoyage - Séchage



E. Storage - Transport / Stockage - transport



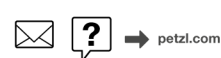
F. Protecting the environment / Protection de l'environnement



G. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



H. FAQ - Contact / Questions - Contact



EN

Before using this headlamp, you must:

- Read, understand and apply all Instructions for Use.
- Understand and accept the risks involved.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions. Lamp not recommended for children under 3 years old. Children under 12 years old using this headlamp must do so under responsible adult supervision.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

Lamp operation

To access the various light settings, use the button as indicated in the diagrams.

- If more than 3 seconds pass without the button being pressed, one click will turn off the lamp.
- If the lamp is turned off in a color mode, it re-lights in the selected color (only for models that have colored lighting).
- Reserve lighting: the lamp blinks when it switches to reserve lighting, and 5 minutes beforehand. When the lamp enters reserve lighting, it provides enough light to walk by, but not enough for a dynamic activity.
- Lock the lamp when not in use to avoid accidentally turning it on.
- The energy gauge lights when the lamp is turned on or off (except when it is turned off for models that have colored lighting).
- For models with color lighting, the lamp can only be locked when it is off.

HYBRID Headlamp

Headlamp compatible with AAA-LR03 batteries (alkaline, lithium, or rechargeable Ni-MH batteries) and with the CORE rechargeable battery.

Only rechargeable (F) headlamp models come with the CORE battery. Other models come with standard batteries.

CORE rechargeable battery

Petzl Li-ion rechargeable battery.
Capacity: 1250 mAh.

Charge the battery completely before first use. Use only a Petzl rechargeable battery.

In general, lithium-ion rechargeable batteries lose 10 % of their capacity each year. After 300 charge/discharge cycles, they still have about 70 % of their initial capacity.

Beware, if using the CORE battery, when the battery is nearly drained, the light may turn off abruptly.

Charging the battery

WARNING

Charge only with a USB cable. The charger's output voltage must not exceed 5 V. Use only a Class II electrical, CE/UL approved charger (double insulation against hazardous voltages). The battery may be subjected to power surges when it is connected to the power grid for recharging. So it is necessary to use a charger with surge protection (IEC 61000-4-5 standard and CE marking). Do not leave the battery unattended while charging. Your rechargeable battery's connectors must be dry when charging.

Charging time

Charging time is approximately 3 hours and 30 minutes with a USB charger or computer. Beware, if several USB devices are connected to your computer, the charging time can increase (up to 24 hours).

While charging, the charge indicator lights steady red, then turns steady green when charging is complete.

Replacing the rechargeable battery

Use only a CORE rechargeable battery. Using another type of rechargeable battery can damage the lamp. Do not use another type of rechargeable battery.

Malfunction

Check the condition and the polarity of the batteries. Verify the absence of any corrosion on the contacts. If corroded, clean the contacts by gently scraping them without deforming them. If your lamp still does not work, contact Petzl.

General information on Petzl lamps

The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

A. Battery precautions

WARNING - DANGER! There is a risk of explosion or fire.

- Do not attempt to open or dismantle batteries.
- Do not dispose of batteries in fire.
- Do not short-circuit the batteries, as it can cause burns.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Correct battery polarity must be observed; follow the polarity markings on the battery case.
- If the battery leaks electrolyte, avoid any contact with this caustic and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the batteries and dispose of the defective batteries in accordance with current local regulations.
- Do not mix brands of batteries.
- Do not mix new and used batteries.
- Remove the batteries from the lamp for prolonged storage.
- Keep batteries out of reach of children.

B. Rechargeable battery precautions

WARNING - DANGER! There is a risk of explosion or fire.

Incorrect use can damage the rechargeable battery.

- Do not submerge the rechargeable battery in water.
- Do not dispose of a rechargeable battery in fire.
- Do not expose the rechargeable battery to high temperatures. Follow the recommended usage and storage temperatures.
- Do not destroy the rechargeable battery: it can explode or release toxic materials.
- If your rechargeable battery is damaged, deformed or cracked, do not dismantle it or change its structure. Dispose of the rechargeable battery in accordance with current local regulations.
- If the rechargeable battery leaks electrolyte, avoid any contact with this caustic and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the rechargeable battery and dispose of the defective battery in accordance with current local regulations.
- Remove the rechargeable battery from the lamp for prolonged storage.

C. Lamp precautions

A headband can pose a strangulation risk. There is a choking risk with certain small parts (e.g. batteries or headband buckles).

Photobiological eye safety

The lamp is classified in risk group 2 (moderate risk) according to the IEC 62471 standard.

- Do not stare directly at the lamp when lit.
- The optical radiation emitted by the lamp can be dangerous. Avoid aiming the lamp's beam into another person's eyes. Beware of the risk of blinding others in your work environment, particularly in areas subject to traffic regulations.
- There is a risk of retinal damage from the emission of blue light, particularly in children.

Electromagnetic compatibility

Meets current regulations concerning electromagnetic compatibility. This does not guarantee that interference will not occur. If you notice electromagnetic interference between the lamp and electrical devices, turn off the lamp or keep it away from sensitive electronic devices (e.g. avalanche beacons (50 cm minimum), flight controls, communications equipment, medical devices).

Stroboscopic effect

Beware of using the lamp near rotating machinery. If the lamp's lighting frequency (500 Hz ± 50 Hz and 16 kHz ± 1.6 kHz) is identical to (or a multiple of) the machine's frequency of rotation, the user cannot see that the machine is rotating.

ErP Directive

Complies with energy-related products Directive (ErP) 2009/125/EC.

- Instant full light - Color temperature: 6000-7000 K - Number of switching cycles before failure: 15,000 minimum.

Nominal beam angle:

- ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB, ARIA 1R RGB: 23°.
- ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB, ARIA 2R RGB: mixed 17° / wide 30°.

D. Cleaning, drying

If used in a damp environment, remove the battery from the lamp and dry the lamp case with the USB port cover open. In the event of contact with seawater, clean the lamp with a cloth soaked in fresh water and dry it.

Do not use chemicals that could damage your lamp.

E. Storage, transport

For long-term storage, charge the rechargeable battery (repeat every six months) and remove the battery from the lamp. Avoid allowing the rechargeable battery to discharge completely. Be sure to store the rechargeable battery in a dry place. The ideal storage temperature is between 20 and 25° C. After 12 months in these conditions without use, the rechargeable battery will be discharged.

For carrying the lamp when not in use, we recommend that the rechargeable battery be disconnected from the lamp to prevent it accidentally turning on.

F. Protecting the environment

Dispose of the lamp only in accordance with current local regulations.

G. Modifications/repairs

Prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts.

H. Questions/contact

The Petzl guarantee

This lamp is guaranteed for 5 years against any defects in materials or manufacture (except this rechargeable battery, which is guaranteed for 2 years or 300 cycles). Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, battery leakage, damage due to accidents, to negligence, and to uses for which this product was not designed.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

FR

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :

- Lire, comprendre et appliquer toutes les instructions d'utilisation.
- Comprendre et accepter les risques induits.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage. Lampe déconseillée aux enfants de moins de 3 ans. L'utilisation de cette lampe frontale par un enfant de moins de 12 ans doit se faire sous la surveillance d'un adulte responsable.

Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Fonctionnement de la lampe

Pour accéder aux différents éclairages, utilisez le bouton comme indiqué sur les dessins.

- Si l'n'y a pas d'action sur le bouton pendant plus de 3 secondes, un clic éteint votre lampe.
- Si vous éteignez votre lampe en éclairage de couleur, elle se rallume systématiquement dans la couleur choisie (uniquement pour les versions dotées d'un éclairage de couleur).
- Passage en réserve d'éclairage : clignotement de la lampe 5 minutes avant et au passage en réserve. Quand votre lampe passe en réserve, vous disposez d'un éclairage réduit qui vous permet de marcher, mais qui est insuffisant pour pratiquer une activité dynamique.
- Veillez à verrouiller votre lampe quand vous ne l'utilisez pas, pour éviter tout risque d'allumage intempestif.
- La jauge d'énergie fonctionne à l'allumage et à l'extinction de votre lampe (sauf à l'extinction pour les versions dotées d'un éclairage de couleur).
- Pour les versions dotées d'un éclairage de couleur, le verrouillage de la lampe est possible uniquement lorsque la lampe est éteinte.

Lampe HYBRID

Lampe compatible avec des piles AAA-LR03 (alcalines, lithium, rechargeables Ni-MH) et avec la batterie rechargeable CORE.

La lampe est vendue avec la batterie CORE pour les modèles rechargeables (F) uniquement. Les autres modèles sont vendus avec des piles.

Batterie rechargeable CORE

Batterie rechargeable Li-ion Petzl.
Capacité : 1250 mAh.

Rechargez la batterie complètement avant la première utilisation. Utilisez uniquement une batterie rechargeable Petzl.

De manière générale, les batteries rechargeables lithium-ion perdent 10 % de leur capacité par an. Au bout de 300 cycles de charge/décharge, elles ont encore environ 70 % de leur capacité initiale.

Faites attention, si vous utilisez la batterie CORE, lorsque la batterie est quasi déchargée, il peut y avoir une coupure assez rapide de l'éclairage.

Charge de la batterie

Attention

Rechargez uniquement par un câble USB. La tension délivrée par le chargeur ne doit pas dépasser 5 V. Utilisez uniquement un chargeur homologué CE/UL de classe II électrique (double isolation contre les tensions dangereuses). La batterie peut être soumise aux surtensions lorsqu'elle est branchée au réseau électrique pour être rechargée. Pour cela, il est nécessaire d'utiliser un chargeur protégé contre les surtensions (norme IEC 61000-4-5 et marquage CE). Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge. Les connecteurs de votre batterie rechargeable doivent être secs lors de la charge.

Temps de charge

Le temps de charge est de 3 heures et 30 minutes sur chargeur USB ou ordinateur. Faites attention, la corrosion simultanée de plusieurs périphériques USB sur votre ordinateur peut allonger le temps de charge (jusqu'à 24 heures).

Pendant la charge, le témoin de charge s'allume en rouge fixe, puis en vert fixe lorsque la charge est complète.

Remplacement de la batterie rechargeable

Utilisez uniquement une batterie rechargeable CORE. L'utilisation d'un autre type de batteries rechargeables pourrait endommager votre lampe. N'utilisez pas d'autre batterie rechargeable.

Dysfonctionnement

Vérifiez l'état des piles et le respect de la polarité. Vérifiez l'absence de corrosion sur les contacts. En cas de corrosion, grattez légèrement les contacts sans les déformer. Si votre lampe ne fonctionne toujours pas, contactez Petzl.

Généralités lampes Petzl

La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

A. Précautions piles

ATTENTION DANGER ! Il y a un risque d'explosion et de brûlure.

- Ne tentez pas d'ouvrir une pile.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Ne les court-circuitez pas, elles peuvent provoquer des brûlures.
- Ne rechargez pas des piles qui ne sont pas conçues pour être rechargées.
- Respectez obligatoirement la polarité, suivez l'ordre de placement indiqué sur le boîtier.
- Si une fuite d'électrolyte de pile a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux ; contactez un médecin si c'est le cas. Changez toutes les piles et retirez les piles défectueuses conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Ne mélangez pas des piles de marques différentes.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées.
- Retirez les piles pour un stockage prolongé.
- Ne laissez pas les piles à la portée des enfants.

B. Précautions batterie rechargeable

ATTENTION DANGER ! Il y a un risque d'explosion et de brûlure.

Un usage incorrect peut provoquer une détérioration de la batterie rechargeable.

- Ne plongez pas la batterie rechargeable dans l'eau.
- Ne jetez pas au feu une batterie rechargeable.
- N'exposez pas la batterie rechargeable à des températures élevées. Respectez les températures d'utilisation et de stockage préconisées.
- Ne détruisez pas une batterie rechargeable : elle peut exploser ou dégrader des matières toxiques.
- Si votre batterie rechargeable est endommagée, déformée ou fendue, ne la démontez pas et ne modifiez pas sa structure. Mettez votre batterie rechargeable au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Si une fuite d'électrolyte de batterie rechargeable a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux ; contactez un médecin si c'est le cas. Changez la batterie rechargeable et retirez la batterie défectueuse conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Retirez la batterie rechargeable pour un stockage prolongé.

C. Précautions lampe

Un bandeau peut présenter un risque de strangulation. Il y a un risque d'étouffement avec certaines petites pièces (par exemple, les piles ou les boucles de bandeau).

Sécurité photobiologique de l'eil

Lampe classifiée dans le groupe de risque 2 (risque modéré) selon la norme IEC 62471.

- Ne regardez pas fixement la lampe allumée.
- Les rayonnements optiques émis par la lampe peuvent être dangereux. Évitez de diriger le faisceau de la lampe dans les yeux d'une personne. Faites attention au risque d'éblouissement des personnes dans votre environnement, notamment dans les zones réglementées par le code de la route.
- Il y a un risque de lésion rétinienne liée à l'émission de lumière bleue, particulièrement chez les enfants.

Compatibilité électromagnétique

Conforme aux réglementations applicables concernant la compatibilité électromagnétique. Cela ne garantit pas que des interférences ne puissent pas se produire. Si vous constatez des interférences électromagnétiques entre votre lampe et des appareils électriques, éteignez la lampe ou éloignez-la des appareils électroniques sensibles (par exemple, détecteurs de victimes d'avalanche DVA (50 cm minimum), commandes de vol, équipements de communication, dispositifs médicaux).

Effet stroboscopique

Faites attention à l'utilisation de la lampe à proximité de machines rotatives. Si la fréquence d'éclairage de la lampe (500 Hz ± 50 Hz et 16 kHz ± 1,6 kHz) est identique (ou multiple) à la fréquence de rotation de la machine, l'utilisateur peut ne pas voir la rotation de la machine.

Directive ErP

Conforme à la Directive (ErP) 2009/125/CE sur les produits liés à l'énergie.

- Lumière complète instantanée - Température de couleur : 6000-7000 K - Nombre de cycles de commutation avant défaillance : 15000 minimum.

Angle nominal du faisceau :

- ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB, ARIA 1R RGB : 23°.
- ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB, ARIA 2R RGB : mixte 17° / large 30°.

D. Nettoyage, séchage

En cas d'utilisation en milieu humide, retirez la batterie de la lampe et séchez le boîtier de la lampe avec le bouchon de protection USB ouvert. En cas de contact avec de l'eau de mer, nettoyez avec un tissu imbibé d'eau douce et séchez la lampe.

N'utilisez pas de produits chimiques qui pourraient altérer votre lampe.

E. Stockage, transport

Pour un stockage prolongé, rechargez votre batterie rechargeable (action à renouveler tous les six mois) et sortez la batterie de la lampe. Evitez toute décharge complète de votre batterie rechargeable. Veillez à stocker la batterie rechargeable au sec. La température idéale de stockage est comprise entre 20 et 25° C. Dans ces conditions, au bout de 12 mois sans utilisation, votre batterie rechargeable est déchargée.

Pour le transport de votre lampe entre chaque activité, nous vous conseillons de déconnecter la batterie rechargeable de votre lampe pour éviter tout allumage intempestif.

F. Protection de l'environnement

Pour la mise au rebut de votre lampe, veillez à respecter la réglementation locale en vigueur.

G. Modifications/réparations

Interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange.

H. Questions/contact

Garantie Petzl

Cette lampe est garantie pendant 5 ans (hors batterie rechargeable garantie 2 ans ou 300 cycles) contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limites de la garantie : l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, coulure de piles, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenu ou résultant de l'utilisation de ce produit.

JP

本製品を使用する前に必ず:

- 取扱説明書の内容の全てについて、よく読み、理解し、実施してください。
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。
- 本製品の機能とその使用上の制限について理解してください。本製品は3歳未満のお子様には推奨しません。12歳以下のお子様がこのランプを使用する際には、責任能力のある大人の監督下で使用してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

ランプの操作

- 図説の通りにスイッチを操作してモードを選択してください。
- ボタンを押さずに3秒以上経過すると、一度押しでランプが消えます。
- カラーモードで消灯すると、次に点灯した時に同じカラーで点灯します (カラーモードがあるモデルのみ)。
- リザーブ:リザーブに切り替わる5分前にランプが点滅します。リザーブの光量は歩行には十分ですが、動きの速いアクティビティには不十分です。
- ランプを使用していない際には、不意に点灯しないように、ランプをロックしてください。
- 充電ゲージは、ランプのオン オフ操作をした際に点灯します (カラーモードがあるモデルでオフ操作をした際を除く)。
- カラーモードがあるモデルでは、ランプが消えている時のみランプのロックが可能です。

HYBRID ヘッドランプ

単4電池 (アルカリ電池、リチウム電池、ニッケル水素充電池) およびリチャージャブルバッテリー CORE を使用できます。製品名に (R) がついた充電可能なモデルのみ、バッテリー CORE が付属します。その他のシリーズには通常の乾電池が付属しています。

リチャージャブルバッテリー CORE

ペトル製リチウムイオンリチャージャブルバッテリー。容量: 1250 mAh

初回使用の前に完全に充電してください。必ずペトル製の専用リチャージャブルバッテリーを使用してください。

リチウムイオンリチャージャブルバッテリーは、1年毎に容量が約 10 % ずつ低下します。300 回充放電した後も、初期の約 70 % の容量があります。

リチャージャブルバッテリー CORE を使用する場合、バッテリーの残量がわずかになると、ヘッドランプはまもなく消灯する可能性があるのて注意してください。

バッテリーの充電

警告

充電には USB ケーブルのみを使用してください。感電保護クラスⅡ (危険な電圧に対する二重絶縁) の CE または UL の認証を受けた、出力電圧 5V 以下のチャージャーを使用してください。バッテリーを充電する際、電力サージにより電磁波が出力される可能性があります。そのため、サージ保護機能付きのチャージャー (IEC 61000-4-5 規格適合または CE マークのあるもの) を使用してください。充電中はバッテリーを放置しないでください。充電時、リチャージャブルバッテリーのコネクターは乾いていなければなりません。

充電時間

USB 電源アダプターまたはパソコンから充電する場合の充電時間は3時間 30 分です。電源のパソコンに複数の USB 機器が接続されていると、充電時間はさらに長くなるので注意してください (最長 24 時間)。充電中はチャージャーのチャージインジケータが赤色で点灯し、充電が完了すると緑色に変わります。

リチャージャブルバッテリーの交換

必ずリチャージャブルバッテリー CORE を使用してください。その他のリチャージャブルバッテリーを使用するとランプが故障する恐れがあります。専用バッテリー以外のリチャージャブルバッテリーは使用しないでください。

故障

電池の状態とプラス極/マイナス極が正しくセットされているかを確認してください。電極に腐食がないことを確認してください。腐食している場合は、傷をついたり変形させたりしないように注意しながらこすり取ってください。それでもランプが機能しない場合はペトルにご連絡ください。

ペトル製ランプに関する一般注意事項

EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

A. ランプに関する注意事項

警告、危険! 電池の破裂、やけどの危険。

- 電池を分解しないでください。
- 電池を火の中に入れてください。
- 電池をショートさせるとやけどをする危険性があります。
- リチャージャブルバッテリー (充電式電池) 以外は充電しないでください。
- 電池は、バッテリーケースに示されている向きに従って、プラス極/マイナス極を正しい向きにしてセットしてください。
- 電池が液漏れした場合には、腐食性があり危険な液体のため一切の接触を避けてください。接触した場合には、医師の診察をうけてください。電池を交換し、地域の法規に従った方法で液漏れした電池を破棄してください。
- 異なるメーカーの電池を混ぜて使用しないでください。
- 古い電池と新しい電池を混ぜて使用しないでください。
- 長期間保管する場合は電池を取り外して保管してください。
- 電池は子供の手の届かない場所に保管してください。

B. リチャージャブルバッテリーに関する注意事項

警告、危険! 電池の破裂、やけどの危険。

- リチャージャブルバッテリーを不適切な方法で使用すると、故障や破損の原因になります。
- バッテリーを水の中に入れてください。
- リチャージャブルバッテリーを火の中に入れてください。
- リチャージャブルバッテリーを高温にさらさないでください。正しい温度で使用および保管してください。
- 破棄したリ有毒物質が漏れたとするおそれがあるので、バッテリーを壊さないでください。
- リチャージャブルバッテリーが故障、変形した場合または亀裂が生じた場合でも、分解や改造はしないでください。地域の規定に従った方法で、リチャージャブルバッテリーを破棄してください。
- リチャージャブルバッテリーが液漏れした場合には、腐食性があり危険な液体のため一切の接触を避けてください。接触した場合には、医師の診察をうけてください。地域の規定に従った方法で、破損したバッテリーは破棄し、リチャージャブルバッテリーを交換してください。
- 長期間保管する場合はリチャージャブルバッテリーを取り外して保管してください。

C. ランプに関する注意事項

ヘッドバンドで頸部が締め付けられないように注意してください。小さな部品 (例: 電池またはヘッドバンドのバックル) で窒息する危険があります。

光の危険性について

- 本製品は IEC 62471 規格のリスクグループ 2 (中危険度) に分類されます。
- 点灯しているランプを直視しないでください。
- ランプから放射される光には目を傷める危険があります。他人の目に直接ランプの光を当てないようにしてください。道路交通法で規制されている区域では特に、作業環境において他の人の目を眩ませるリスクに注意してください。
- 青色光による網膜傷害の危険があります。特に子供には危険です。

電磁環境適合性

本製品は電磁環境適合性に関して該当する規格に適合しています。この適合性は、電波障害が起こらないことを保証するものではありません。本製品と電気機器との電磁干渉が起きた場合は、ランプを消し、敏感な電気機器を遠ざけてください (例: 雪崩ビーコン (最低 50 cm)、飛行制御装置、通信機器、医療機器)。

ストロボ効果

警告: ランプを回転や往復運動を利用する機械や装置の近くで使用する場合は注意が必要です。ランプの光の周波数 (500 Hz ± 50 Hz および 16 kHz ± 1.6 kHz) が機械の運動の周波数と等しいかその倍数であると、ユーザーは機械の動きを認識できません。

ErP 指令

- エネルギー関連機器の ErP 指令 2009/125/EC に適合しています。
- 瞬間最大光量 - 色温度: 6000-7000 K - 故障するまでのスイッチ操作回数: 最低 15000 回。
- 照射角度:
- ARIA 1、ARIA 1R、ARIA 1 RGB、ARIA 1R RGB: 23°。
- ARIA 2、ARIA 2R、ARIA 2 RGB、ARIA 2R RGB: ミックスビーム 17°/ワイドビーム 30°。

D. クリーニング、乾燥

湿気の多い環境で使用した後は、バッテリーをランプから取り外し、USBポートのカバーを開いた状態で乾燥させてください。海水と接触した場合は、きれいな水に浸した布で拭き取り、乾燥させてください。

ヘッドランプにダメージを与える可能性のある化学薬品を使用しないでください。

E. 保管、持ち運び

長期間使用しない場合は、バッテリーをランプから外して、6ヶ月毎に充電してください。完全放電しないように注意してください。リチャージャブルバッテリーは湿気の少ない場所で保管してください。保管に最適な気温は、20℃ ～ 25℃ です。このような環境で保管しても、使用せずに 12 ヶ月経過すると放電してしまいます。ランプを持ち運ぶ際は、不意に点灯しないようにリチャージャブルバッテリーを外すことを推奨します。

F. 環境への配慮

ランプを破棄する際には、地域の法規に従ってください。

G. 改造、修理

ペトルの施設外での製品の改造および修理を禁じます (パーツ交換は除く)。

H. 問い合わせ

Petzl 保証

本製品は、原材料および製造過程における欠陥に対し、ランプ本体は5年、リチャージャブルバッテリーは2年または充放電 300 回の保証期間が設けられています。ただし以下の場合には保証の対象外とします: 通常の使用による磨耗や腐、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、バッテリーの液漏れ、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

責任

ペトルは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発の結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いません。

CN

在使用此头灯前，您必须：

- 阅读、理解并执行全部使用说明。
- 理解并接受所涉及的风险。
- 熟悉您的产品，了解其功能和使用限制。不建议3岁以下儿童使用的头灯。12岁以下的儿童必须在一个负责任的成人监督下使用该头灯。

如果不遵守所有使用说明和警告，将有可能造成严重受伤或死亡。

头灯的操作

- 可根据图示，按下按钮选择不同的照明模式。
- 如果该按钮3秒内未再次操作，按一下按钮即可关闭头灯。
- 如果头灯在处于彩色灯光时被关闭，那么再次打开时灯光依然是关闭时的颜色（仅针对有彩色灯光的型号）。
- 备用模式：头灯转换为备用模式时和转换前5分钟都会闪烁。当头灯进入备用照明时，头灯亮度会降低，只能用于行走，但无法用于快速运动。
- 不使用头灯时请将其锁定，以避免意外打开。
- 当打开或关闭头灯时，头灯电量指示灯会亮起（除了有彩色照明的型号关闭时）。
- 对于有彩色灯光的型号，只有在头灯关闭时才能锁住。

HYBRID 头灯

该头灯可使用AAA-LR03电池（碱性电池、锂电池或镍氢充电电池），以及CORE充电电池。只有可充电电池（R）的头灯才会附带CORE电池。其他型号都附带普通电池。

CORE 充电电池

- Petzl 锂离子充电电池。
- 电池容量：1250 mAh。
- 首次使用前，需将电池充满电。只可使用Petzl 充电电池。**
- 通常情况下，锂离子充电电池每年会损失10%的电池容量。在300次循环充放电后，仍有原容量的70%。
- 注意：如果您使用CORE电池，一旦电池几乎耗尽时，灯光可能会突然熄灭。
- 充电警告**
- 只可使用USB线充电。充电电压不得高于5 V。只可使用CE/UL认证的级别充电器（双倍绝缘危险电压）。当连接电网充电时，电池可能会受到电涌影响。因此必须用一个有电涌保护的充电器（IEC 61000-4-5标准，并有CE标识）。充电时，不

要将电池放在无人看管的地方。充电电池的插头在充电时必须保持干燥。

充电时间

USB充电器或电脑上充电时间约为3小时30分钟。注意：如果电脑同时连接多个USB设备，充电时间可能会延长（最长24小时）。

在充电时，充电指示灯常亮红色，充电完成后，指示灯将变成常亮绿色。

更换充电电池

只可使用CORE充电电池。使用其它类型的充电电池可能会对头灯造成损坏。不要使用其它充电电池。

故障

检查电池的状况和电极。确保电池接触点未被腐蚀。如果发生腐蚀现象，可轻轻刮擦接触点而不要使其变形。如果您的头灯仍然不能正常工作，请与Petzl联系。

Petzl 头灯通用信息

请登录Petzl.com查看欧盟符合性声明。

A. 电池注意事项

危险警告！有爆炸及燃烧风险。

- 不要尝试打开或拆解电池。
- 不可将电池投入火中。
- 不可短路连接电池，这样可能导致燃烧。
- 不可对非充电电池充电。
- 遵守电池的极性，根据电池盒上的指示安装电池。
- 如果发生电池电解液泄漏，避免与该腐蚀性危险液体接触。如果发生接触，请联系医生。更换和处理报废电池须根据当地现行法规。
- 不要混合使用不同品牌的电池。
- 不能混合使用新旧电池。
- 长期存放需移除电池。
- 将电池放在儿童不能接触到的地方。

B. 充电电池注意事项

危险警告！有爆炸及燃烧风险。

- 如不正确使用，可能会损坏充电电池。
- 不要将充电电池浸没在水中。
- 不要将充电电池投入火中。
- 不要将充电电池暴露于高温下。遵守建议的使用及储存温度。
- 不要破坏充电电池，因为它会爆炸或释放有毒物质。
- 如果您您的充电电池受损、变形或裂开，不要自行拆卸或更改其结构。根据当地现行法规处理充电电池。
- 如果充电电池发生电解液泄露，避免与该腐蚀性危险液体接触。如果发生接触，请联系医生。更换和处理报废的充电电池须根据当地现行法规。
- 长期存放，需从头灯中取出充电电池。

C. 头灯注意事项

头灯可能有颈部风险。某些小零件可能造成窒息（例如，电池或头带卡扣）。

头灯对眼睛的光生物安全性

- 根据IEC 62471标准，头灯属于2类风险（中度风险）。
- 当头灯开启时，不可直视灯泡。
- 灯泡放射出的光可能造成危险。不要将头灯直射别人的眼睛。注意不要在你的作业环境下造成他人眩目的风险，特别是在受道路交通法规限制的区域。
- 蓝光有可能造成视网膜损伤，特别是对于儿童。

电磁兼容性

符合现行电磁兼容规章。这并不能保证不会产生干扰。如果您观察到头灯与电器产生了电磁干扰，将头灯关闭或将其远离敏感电路（例如，雪崩信号器（至少50 cm）、飞行遙控器、通讯设备、医疗设备）。

频闪效应

注意当使用头灯靠近旋转机器时。如果头灯的照明频率（500 Hz±50 Hz和16 kHz±1.6 kHz）与机器的旋转频率一致（或为倍数），头灯使用者会无法看到机器在旋转。

ErP指令

- 符合关于能源产品的 (ErP) 2009/125/EC指令。
- 瞬时全光 - 色温：6000-7000K - 开关失效前的循环次数：至少15000次。
- 光束标称角度:
- ARIA 1、ARIA 1R、ARIA 1 RGB、ARIA 1R RGB: 23°。
- ARIA 2、ARIA 2R、ARIA 2 RGB、ARIA 2R RGB: 混合光束 17°/宽光束30°。

D. 清洁、干燥

如果使用环境非常潮湿，将电池从头灯中取出，并将USB插口保护套和电池盒打开风干。若接触到海水，用清水沾湿的织物清洁，并晾干头灯。请勿使用可能损坏头灯的化学品。

E. 存放、运输

长时间储存，将电池取出，并给电池充电（每六个月重复充电）。避免充电电池电量完全耗尽。务必在干燥环境存放充电电池。理想的存放温度是在20至25°C之间。在这种情况下，如果连续12个月不用，充电电池电量将消耗。运输头灯过程中不使用头灯时，建议将充电电池断开连接，以避免头灯意外打开。

F. 环境保护

淘汰头灯需遵守当地现行法规。

G. 改装/维修

严禁在Petzl工厂之外，对产品自行改装和维修，除了更换零件。

H. 问题/联系

Petzl 质保

针对材料或制造缺陷，头灯质保5年（充电电池除外，享有两年或300次循环充电质保）。不包括在质保范围内的情况有：正常的磨损、氧化、自行改装或改动、不正确的储存、欠佳的保养、电池漏液、因意外、使用疏忽或用于非该产品设计之用途造成的损坏。

责任

对于因使用本产品造成的直接的、间接的、意外的后果，或任何其它损失，Petzl不负任何责任。

Bu kafa fenerini kullanmadan önce:

- Tüm Kullanım Talimatlarını okuyun, anlayın ve uygulayın.
- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.
- Ürünün kapasitesi ve kullanımı kısıtlamaları hakkında bilgi sahibi olun. Kafa feneri 3 yaşından küçük çocukların kullanıma uygun değildir. 12 yaşından küçük çocuklar feneri sorumlu bir yetişkinin gözetiminde kullanmalıdır.

Tüm Kullanım Talimatları ve uyarılara uyulmaması ciddi yaralanmalar veya ölümlle sonuçlanabilir.

Fenerin kullanımı

Çeşitli ışık ayarlarına erişmek için düğmeyi şemalarda gösterildiği gibi kullanın.

- 3 saniyeden uzun süre düğmeye basılmadığında, tek basışta fener kapanır.
- Fener bir renk modunda kapatılırsa, tekrar açıldığında seçilmiş olan renkte yanar (yalnızca renkli aydınlatmaya sahip modeller için).
- Enerji koruma modu: fener enerji koruma moduna geçtiğinde ve 5 dakika öncesinde yavaş söner. Fener enerji koruma moduna geçtiğinde yürümek için yeterli ışık sağlar, ancak dinamik bir aktivite için yeterli değildir.
- Yanışıklık açılmasını önlemek için kullanılmadığında feneri kilitleyin.
- Enerji göstergesi, fener açıldığında veya kapatıldığında yanar (renkli aydınlatmaya sahip modellerde kapalı olduğu durumlar hariç).
- Renkli aydınlatmaya sahip modeller yalnızca kapalıyken kilitlenebilir.

HYBRID Kafa Feneri

AAA-LR03 pillerle (alkalin), litium veya Ni-MH şarj edilebilir pillerle) ve CORE şarj edilebilir batarya ile uyumlu kafa feneri. Yalnızca şarj edilebilir (F) kafa feneri modellerinde CORE batarya dahildir. Diğer modellerde standart pil vardır.

CORE şarj edilebilir batarya

Petzl Li-ion şarj edilebilir pil.

Kapasite: 1250 mAh.

İlk kullanımdan önce pili tam olarak şarj edin. Yalnızca Petzl şarj edilebilir pilleri kullanın.

Genel olarak, Li-ion şarj edilebilir pillerin kapasitesi yılda %10 düşer. 300 şarj döngüsünden sonra, hala ilk kapasitesinin %70'ine sahiptir.

CORE batarya kullanıyorsanız, pil tamamen boşalmak üzereyken ışığı aniden sönebileceğini unutmayın.

Pilin şarj edilmesi

UYARI

Yalnızca bir USB kabloyla şarj edin. Şarj cihazının çıkış voltajı 5 V'u geçmemelidir. Yalnızca Sınıf II elektrikli, CE/UL onaylı şarj cihazı kullanın (yüksek voltaja karşı çift kat izolasyon). Pili şarj etmek için elektrik şebekesine bağlandığında akım dalgalanmalarına maruz kalabilir. Bu nedenle, akım koruma (IEC 61000-4-5 standardı ve CE işaretli olan) bir şarj cihazı kullanmak gereklidir. Pili şarj edilirken asla gözetimsiz bırakmayın. Şarj edilebilir pilin konektörleri şarj sırasında kuru olmalıdır.

Şarj süresi

Şarj süresi, USB şarj cihazı veya bilgisayar ile yaklaşık 3 saat 30 dakikadır. Bilgisayarınıza birden fazla USB cihazı bağlı olduğunda şarj süresinin (24 saate kadar) artabileceğini unutmayın. Şarj göstergesi, şarj sırasında sabit olarak kırmızı, şarj tamamlandığında ise sabit olarak yeşil yanar.

Şarj edilebilir pilin değiştirilmesi

Yalnızca CORE şarj edilebilir batarya kullanın. Başka tip bir şarj edilebilir pil kullanılması fenere zarar verebilir. Başka tip bir şarj edilebilir pil kullanmayın.

Arıza

Pillerin durumunu ve kutuplarını kontrol edin. Temas noktalarında korozyon olmadığında emin olun. Korozyon varsa temas noktalarını deforme etmeden nazikçe kazıyarak temizleyin. Feneriniz hala çalışmıyorsa, Petzl ile iletişime geçin.

Petzl fenerler hakkında genel bilgiler

AB uygunluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz.

A. Pillerle ilgili önlemler

UYARI - TEHLİKE! Patlama veya yangın riski vardır.

- Pilleri açmaya veya sökmeye çalışmayın.
- Pilleri ateşe atmayın.
- Yanıklara neden olabileceğinden pillere kısa devre yaptırmayın.
- Şarj edilmeyen pilleri şarj etmeyin.
- Pili kutuplarının doğru olmasına dikkat edilmelidir; pilin üzerindeki kutup işaretlerine uyun.
- Pili elektrolit sızdıyorsa, bu yakıcı ve tehlikeli sıvıyla temastan kaçının; herhangi bir temas meydana gelirse bir doktora görünün. Pilleri değiştirin ve arızalı pilleri yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.
- Farklı marka pilleri birlikte kullanmayın.
- Yeni ve eski pilleri birlikte kullanmayın.
- Uzun süreli saklama için pilleri fenerden çıkarın.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

B. Şarj edilebilir pillerle ilgili önlemler

UYARI - TEHLİKE! Patlama veya yangın riski vardır.

- Yanlış kullanımı, şarj edilebilir pile zarar verebilir.
- Şarj edilebilir pili suya batırmayın.
- Şarj edilebilir pili ateşe atmayın.
- Şarj edilebilir pili yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Önerilen kullanımı ve saklama sıcaklıklarına uyun.
- Şarj edilebilir pili imha etmeyin; patlayabilir veya zehirli maddeler salabilir.
- Şarj edilebilir pil hasar görmüş, deforme olmuş veya çatlamışa, sökmeyin veya yapısını değiştirmeyin. Şarj edilebilir pili yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.
- Şarj edilebilir pil elektrolit sızdıyorsa, bu yakıcı ve tehlikeli sıvıyla temastan kaçının; herhangi bir temas meydana gelirse bir doktora görünün. Şarj edilebilir pili değiştirin ve arızalı pili yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.
- Uzun süreli saklama için şarj edilebilir pili fenerden çıkarın.

C. Fenerle ilgili önlemler

Kafa bandı boğulma riski oluşturabilir. Bazı küçük parçalar (örn. piller veya kafa bandı tokaları) boğulma riski yaratabilir.

Fotobiyolojik göz güvenliği

Fener, IEC 62471 standardına göre risk grubu 2'de (orta risk) yer almaktadır.

- Yanan fenere doğrudan bakmayın.
- Fenerin yaydığı optik radyasyon tehlikeli olabilir. Fenerin ışığını doğrudan bir kişinin gözlerine tutmaktan kaçının. Çalışma ortamınızda, özellikle trafik düzenlemelerine tabi alanlarda başkalarının görüşünü engellemeye riskine karşı dikkatli olun.
- Özellikle çocuklarda, mavi ışık yayılımından kaynaklanan retinal hasar riski vardır.

Elektromanyetik uyumluluk

Elektromanyetik uyumluluk ile ilgili mevcut düzenlemelere uygundur. Bu, elektromanyetik girişim olmayacağını garanti etmez. Fener ve elektrikli cihazlar arasında elektromanyetik girişim fark ederseniz, feneri kapatın veya hassas elektronik cihazlardan (örn. çığ işaret ışıkları (minimum 50 cm), uçuş kontrol sistemleri, iletişim ekipmanları, tıbbi cihazlar) uzak tutun.

Stroboskobik etki

Fenerin dönen aksamı bulunan makinelerin yakınında kullanmaktan kaçının. Fenerin aydınlatma frekansı (500 Hz ± 50 Hz ve 16 kHz ± 1,6 kHz) makinenin dönuş frekansı ile aynı (veya katları) ise, kullanıcı makinenin döndüğünü göremez.

ErP yönetmeliği

Enerji ile ilgili ürünler yönetmeliğine (ErP) 2009/125/EC uygundur.

- Alık tam ışık - Flanık sıcaklığı: 6000-7000 K - Arıza öncesi açma kapama sayısı: minimum 15.000.

Nominal ışın açısı:

- ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB, ARIA 1R RGB: 23°.
- ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB, ARIA 2R RGB: karşık 17° / geniş 30°.

D. Temizleme, kurutma

Nemli bir ortamda kullandıktan sonra pili fenerden çıkarın ve USB bağlantı noktası kapağını açık bırakarak fenerin gövdesini kurutun. Deniz suyuyla temas etmesi durumunda, feneri tatl suyla silastirmiş bir bezle temizleyin ve kurutun.

Fenerinize zarar verecek kimyasallar kullanmayın.

E. Depolama, nakliye

Uzun süreli saklama için şarj edilebilir pili şarj edin (altı ayda bir tekrarlayın) ve pili fenerden çıkarın. Şarj edilebilir pilin tamamen boşalmasına izin vermeyin. Şarj edilebilir pili kuru bir ortamda saklayın. İdeal saklama sıcaklığı 20 ila 25°C arasındadır. Bu koşullarda 12 ay kullanılmadığında şarj edilebilir pil boşalacaktır.

Feneri kullanılmadığında taşırken, yanışıklık açılmasını önlemek için şarj edilebilir pilin fenerden çıkarılmasını öneririz.

F. Çevreyi koruma

Feneri yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

G. Modifikasyon/onarım

Yedek parçalar hariç, Petzl tesislerinin dışında yasaktır.

H. Sorular/iletişim

Petzl garantisi

Kafa feneri, malzeme veya üretim hatalarına karşı 5 yıl garantilidir (Şarj edilebilir pilin garantisi 2 yıl veya 300 şarj döngüsü boyunca geçerlidir). Garanti istisnaları: normal aşınma ve yıpranma, oksitlenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, pil sıvırtısı, kaza, ihmal ve ürünün tasarlanmadığı kullanımlardan kaynaklanan hasarlar.

Sorumluluk

Petzl, ürünlerinin kullanımından kaynaklanan doğrudan, dolaylı veya kazaen ortaya çıkan sonuçlardan veya diğer hasarlardan sorumlu değildir.

ก่อนการใช้งานไฟลายนี้ จะต้อง

- อ่าน, ทำความเข้าใจ และ ปรับใช้รายละเอียดในคู่มือการใช้งาน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน ไฟลาย ไม่แนะนำให้ใช้ในเด็กอายุต่ำกว่า 3 ปี เด็กที่มีอายุต่ำกว่า 12 ปี ต้องใช้งานไฟลายภายใต้การควบคุมดูแลของผู้ใหญ่

การละเลยต่อข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ และ คำเตือน อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรือ อาจถึงแก่ชีวิต

การทำงานของไฟลาย

- การเลือกใช้แสงไฟที่แตกต่างกัน กดที่ปุ่มตามวิธีที่แสดงไว้ในแผนภูมิ
- ในเวลาเกินกว่า 3 วินาทีหากไม่มีการกดปุ่มไฟลาย จะมีเสียงดังคลิกและไฟลายจะปิดชั่วคราว
- ถ้าไฟลายถูกปิดในรูปแบบแสงสีใด เมื่อไฟลายถูกเปิดขึ้นใหม่จะสว่างขึ้นในรูปแบบแสงสีที่เลือกไว้ (ระบบนี้สำหรับไฟลายรุ่นที่มีไฟแสงสี)
- ไฟสํารอง หลอดไฟจะกระพริบเมื่อเขาถูระบบไฟสํารอง และ 5 นาที่ล่วงหน้า เมื่อไฟลายเปลี่ยนไปใช้ไฟสํารอง มันยังคงให้แสงสว่างที่เพียงพอต่อการเดิน แต่จะไม่เพียงพอสำหรับกิจกรรมที่เคลื่อนไหว
- ล็อคไฟลายเมื่อไม่ใช้งานเพื่อหลีกเลี่ยงการหมุนเปิดโดยบังเอิญ
- ตัวแสดงระดับพลังงานจะมีสัญญาณไฟ เมื่อไฟลายถูกเปิด หรือ ปิด (ยกเว้นกรณีเปิดไฟของรุ่นที่มีไฟสี)
- สำหรับไฟลายรุ่นที่มีไฟแสงสี ไฟลายจะสามารถล็อคได้เมื่อปิดเท่านั้น

ไฟลายแบบ HYBRID

ไฟลายนี้ใช้กันได้กับแบตเตอรี่ AAA-LR03 (alkaline, lithium หรือ Ni-MH แบบชาร์จได้ใหม่) และ CORE แบตเตอรี่

สำหรับรุ่นที่ชาร์จได้ใหม่ (R) ของไฟลายคาดศีรษะจะมี CORE แบตเตอรี่บรรจุมาด้วยกัน สำหรับรุ่นอื่นๆจะมีแบตเตอรี่แบบมาตรฐานบรรจุมาให้

CORE แบตเตอรี่สำหรับนำมาชาร์จได้ใหม่

Petzl Li-Ion แบตเตอรี่สำหรับนำมาชาร์จได้ใหม่

ความจุ: 1250 mAh

ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนการใช้งานครั้งแรก ใช้แบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ของ Petzl เท่านั้น

โดยทั่วไป ความจุของแบตเตอรี่ Li-ion จะลดลง 10% ต่อปีจากประสิทธิภาพดั้งเดิมหลังจาก 300 รอบการชาร์จ/การคายประจุ แบตเตอรี่จะเก็บไฟได้ 70% ของปริมาณสูงสุดในการเก็บไฟครั้งแรก

คำเตือน ถ้าคุณใช้ CORE แบตเตอรี่ เมื่อแบตเตอรี่ใกล้จะหมด ไฟลายอาจจะปิดการใช้งานทันที

วิธีการชาร์จแบตเตอรี่

คำเตือน

ทำการชาร์จด้วยสาย USB เท่านั้น แรงดันกำลังไฟฟ้าในการชาร์จต้องไม่มากกว่า 5 V ใช้เฉพาะตัวชาร์จแบบ Class II ที่ได้มาตรฐาน CE/UL เท่านั้น (มีฉนวนสองชั้นเพื่อต้านทานต่ออันตรายจากแรงดันไฟฟ้า) แบตเตอรี่อาจจะเกิดไฟไหม้หากเมื่อเชื่อมต่อเข้ากับพลังงานด้วยไฟสำหรับการชาร์จ ดังนั้นจึงจำเป็นต้องใช้เครื่องชาร์จที่มีการป้องกันไฟไหม้จาก (IEC 61000-4-5 standard หรือ เครื่องหมายกำกับ CE) ห้ามปล่อยแบตเตอรี่ที่กำลังชาร์จไว้ โดยปราศจากการดูแล สายเชื่อมต่อบatteryแบบชาร์จได้ใหม่ของคุณต้องแห้งสนิทเมื่ออยู่ระหว่างการชาร์จ

ระยะเวลาการชาร์จ

เวลาการชาร์จประมาณ 3 ชั่วโมง และ 30 นาทีโดยใช้ USB หรือชาร์จด้วยคอมพิวเตอร์คำเตือน หากมีอุปกรณ์ที่ใช้ USB เชื่อมต่อกับคอมพิวเตอร์หลายอย่างอาจทำให้ระยะเวลาการชาร์จเพิ่มขึ้น (มากถึง 24 ชั่วโมง)

ในขณะชาร์จไฟ ด้วยอุปกรณ์ชาร์จจะแสดงแสงสีแดงทันที และจะเปลี่ยนเป็นแสงสีเขียวคงที่เมื่อการชาร์จสมบูรณ์แล้ว

การเปลี่ยนแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่

ใช้แบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ CORE เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ชนิดอื่นอาจทำให้ไฟลายเสียหายได้ ห้ามใช้แบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ชนิดอื่น

การทำงานผิดปกติ

ตรวจสอบสภาพและข้อของแบตเตอรี่ ตรวจสอบว่าไม่มีการกักร้อนบนหน้าสัมผัส ถ้ามีการกักร้อน ให้ทำความสะอาดหน้าสัมผัสอย่างเบามือโดยไม่ใช้เบรจด์ ถ้าไฟลายยังไม่สามารถใช้งานได้ โปรดติดต่อ Petzl หรือผู้แทนจำหน่าย

ข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับไฟลายคาดศีรษะ Petzl

คำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรป สามารถดูได้ที่ Petzl.com

A. ข้อควรระวังเกี่ยวกับแบตเตอรี่

คำเตือน-อันตราย! อาจมีความเสี่ยงของการระเบิดและการเผาไหม้

- อย่าพยายามแกะ หรือ เปิดอ่านแบตเตอรี่
- ห้ามโยนแบตเตอรี่ทิ้งไปแล้วเข้ากองไฟ
- ห้ามทำใหเกิดการลัดวงจรแบตเตอรี่เพราะอาจทำให้เกิดการลุกไหม้ได้
- ห้ามชาร์จแบตเตอรี่ที่ไม่สามารถถักับมาชาร์จได้ใหม่ได้
- ต้องคำนึงถึงข้อของแบตเตอรี่ ทำตามข้อแนะนำที่บ่งบอกไว้บนกล่องบรรจุแบตเตอรี่เมื่อใส่แบตเตอรี่
- ถ้าแบตเตอรี่มีการรั่วไหลของสารอิเล็กโทรไลต์ หลีกเลี่ยงการถูกสัมผัสกับสารละลาย

- ซึ่งสามารถกักร้อนและเป็นอันตราย ถ้าหากมีการสัมผัสต้องไปพบแพทย์เพื่อทำการตรวจรักษา เปลี่ยนแบตเตอรี่ และจัดการควบคุมแบตเตอรี่ที่เสียหายให้สอดคล้องตามข้อกำหนดของกฎข้อบังคับที่ใช้ในท้องถิ่น
- ห้ามใช้แบตเตอรี่ต่างยี่ห้อกัน
- ห้ามใช้แบตเตอรี่ใหม่ผสมกับแบตเตอรี่เก่า
- ถอดแบตเตอรี่ออกจากไฟลายในกรณีที่ต้องเก็บไว้เป็นเวลานานโดยไม่ใช้งาน
- เก็บแบตเตอรี่ให้พ้นจากมือเด็ก

B. ข้อควรระวังของแบตเตอรี่แบบนำกลับมาชาร์จได้ใหม่

คำเตือน-อันตราย! อาจมีความเสี่ยงของการระเบิดและการเผาไหม้

- การใช้งานที่ผิดวิธีอาจทำให้แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่เสียหาย
- ห้ามแช่แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ลงในน้ำ
- ห้ามโยนแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ที่ใช้แล้วเข้ากองไฟ
- ห้ามเปิดแบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ในที่ที่มีความร้อนสูง ปฏิบัติตามข้อแนะนำการใช้งาน และอุณหภูมิในการเก็บรักษา
- ห้ามทุบทำลายแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ เพราะมันอาจจะระเบิดหรือปล่อยสารพิษออกมา
- ถ้าแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ของคุณเกิดการเสียหาย เสียรูปทรง หรือ แดก อย่าถอดหรือหรือเปลี่ยนแปลงองค์ประกอบของมัน จักระบบการควบคุมแบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ให้สอดคล้องกับกฎข้อบังคับที่ใช้อยู่ในท้องถิ่น
- ถ้าแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่มีการรั่วไหลของสารอิเล็กโทรไลต์ หลีกเลี่ยงการถูกสัมผัสกับสารละลายซึ่งสามารถกักร้อนและเป็นอันตราย ถ้าหากมีการสัมผัสต้องไปพบแพทย์เพื่อทำการตรวจรักษา เปลี่ยนแบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ และ จัดการควบคุมแบตเตอรี่ที่เสียหายให้สอดคล้องตามข้อกำหนดของกฎข้อบังคับที่ใช้ในท้องถิ่น
- ถอดแบตเตอรี่ออกจากไฟลายในกรณีที่ต้องเก็บไว้เป็นเวลานาน

C. ข้อควรระวังเกี่ยวกับการใช้ไฟลาย

สายรัดศีรษะสามารถทำให้เกิดความเสี่ยงที่จะรัดลำคอได้ เศษชิ้นส่วนเล็กน้อยบางชิ้นอาจเข้าไปติดในลำคอได้ (เช่น แบตเตอรี่ หรือ หัวเข็มขัดของสายรัดคอศีรษะ)

ความปลอดภัยด้านชีวภาพแสงต่อดวงตา

ไฟลายถูกจัดหมวดหมู่อยู่ในกลุ่มเสี่ยง 2 (moderate risk) ตามมาตรฐาน IEC 62471

- ห้ามจ้องไฟลายโดยตรงเมื่อเปิดใช้งานอยู่

- ถ้าแสงที่กระเจาจากไฟลายอาจก่อให้เกิดอันตรายทางสายตา หลีกเลี่ยงการส่องแสงสว่างจากหลอดไฟไปยังดวงตาของผู้อื่น ระมัดระวังต่อความเสี่ยงที่อาจส่งเข้าคิ้วอื่นในบริเวณที่ทำงานของคุณ โดยเฉพาะในพื้นที่ที่ต้องปฏิบัติตามกฎจราจร
- พลังงานสีฟ้าที่ถูกปล่อยออกมาสามารถก่อให้เกิดอันตรายต่อม่านตาได้ โดยเฉพาะกับเด็ก

การใช้งานร่วมกันของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

มีคุณสมบัติรบกวนข้อกำหนดปัจจุบันเกี่ยวกับการทำงานร่วมกันได้กับคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า ข้อนี้ไม่รับประกันว่าสิ่งรบกวนต่อคลื่นจะไม่เกิดขึ้น ถ้าคุณสังเกตเห็นสิ่งรบกวนคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้ระหว่างไฟลายและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อื่น ให้ปิดไฟลาย หรือ เอาออกไปให้ห่างจากอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่มีความไวต่อสิ่งรบกวน (เช่น อุปกรณ์สัญญาณเตือนหิมะถล่ม (ค่าสุด 50 ซม.), เครื่องควบคุมการบิน, อุปกรณ์สื่อสาร, อุปกรณ์ทางการแพทย์)

ปรากฏการณ์ stroboscopic

คำเตือน ควรระวังเมื่อใช้ไฟลายใกล้กับเครื่องจักรที่มีใบพัดกำลังหมุน ถ้าความถี่ในการกระพริบของแสงไฟ (500 Hz ± 50 Hz และ 16 kHz ± 1.6 kHz) เท่ากับ (หรือเป็นเท่าตัวของ) ความถี่ของการหมุนของใบพัดของเครื่องจักร ผู้ใช้จะไม่สามารถมองเห็นการหมุนของใบพัด

ErP ข้อกำหนดควบคุมประสิทธิภาพอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องกับอิเล็กโทรนิค

ผลิตภัณฑ์ข้อกำหนดควบคุมประสิทธิภาพ อุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องกับพลังงานตาม (ErP) 2009/125/EC

- แสงสว่างเต็มที่โดยฉับพลัน - อุณหภูมิของสี: 6000-7000 K - จำนวนครั้งที่ปุ่มกดสามารถทำงานได้ต่อเนื่องเสียหยา: ค่าสุดได้ 15000 ครั้ง

ลำแสงแบบหมุน:

- ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB, ARIA 1R RGB: 23°
- ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB, ARIA 2R RGB: ลำแสงแบบผสม 17°/ลำแสงแบบกว้าง 30°

D. การทำความสะอาด ทำได้ดังนี้

หากใช้งานในสภาพแวดล้อมที่มีความชื้น ให้ถอดก้อนแบตเตอรี่ออกจากไฟลายแล้วทำให้ไฟลายแห้งโดยที่ขั้วขั้มป้องกันช่องเสียบ USB ยังเปิดอยู่ ในกรณีที่ถูกสัมผัสกับน้ำทะเล ให้ทำความสะอาดไฟลายด้วยผ้าที่ชุบน้ำจืดและทำให้แห้ง ห้ามใช้สารเคมีที่อาจสร้างความเสียหายต่อไฟลายได้

E. การเก็บรักษา การขนส่ง

สำหรับการเก็บรักษาระยะยาว ให้ชาร์จแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ให้เต็ม (โดยทำซ้ำทุกหกเดือน) และ ถอดแบตเตอรี่ออกจากไฟลาย หลีกเลี่ยงการปล่อยให้แบตเตอรี่คลายประจุจนหมด แม้จำไว้ได้เก็บแบตเตอรี่ไว้ในที่แห้ง เก็บในที่มื่ออุณหภูมิตั้งแต่ 20° C ถึง 25° C แบตเตอรี่จะคลายประจุหลังจากไม่ได้อใช้ 12 เดือน

การขนส่งไฟลายเมื่อไม่ได้อใช้งาน แนะนำให้แยกแบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่่ออกจากไฟลาย เพื่อป้องกันการถูกเปิดโดยบังเอิญ

F. การรักษาสภาพสิ่งแวดล้อม

จัดระบบการควบคุมไฟลายให้สอดคล้องกับกฎข้อบังคับที่ใช้อยู่ในท้องถิ่นเท่านั้น

G. การเปลี่ยนแปลง/การซ่อมแซม

ห้ามเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์ใดๆภายนอกโรงงานผลิตของ Petzl เว้นแต่ชิ้นส่วนที่สามารถเปลี่ยนได้

H. คำถาม/ติดต่อ

การรับประกันจาก Petzl

ไฟลายรับประกัน 5 ปี จากความบกพร่องของวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต (ยกเว้น แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ รับประกัน 2 ปีหรือการอัดประจุซ้ำครบ 300 ครั้ง) ข้อกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิกริยาจากสารเคมี, การปรับปรุงหรือแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี, ขาดการดูแล, แบตเตอรี่รั่วไหล, ความเสียหายจากอุบัติเหตุ, ความประมาทเลินเล่อ, และ การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ ได้ถูกออกแบบไว้

ความรับผิดชอบ

Petzl ไม่ต้องรับผิดชอบต่อผลที่เกิดขึ้นทั้งทางตรง ทางอ้อม หรืออุบัติเหตุ หรือจากความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้น หรือผลจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้